

Fahne mit den Anträgen der beiden Finanzkommissionen

15. November 2013

13.041sn Voranschlag 2014

			Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
			vom 21. August 2013	vom 28. August 2013, 4. September 2013 und 30. Oktober 2013	vom 4.-5. November 2013	vom 13.-15. November 2013	
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
A VORANSCHLAG DER VERWALTUNGSEINHEITEN							
2 DEPARTEMENT FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN							
201 Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten							
<i>Erfolgsrechnung</i>							
30	A2111.0281	OSZE - Ministerratstagung in Basel	10 770 000	16 170 000			

			Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
202	Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit						
	Erfolgsrechnung						
33	A2310.0287	Bestimmte Aktionen der Entwicklungszusammenarbeit	892 297 000			Mehrheit Minderheit (Grin, Aeschi Thomas, Amaudruz, Hausammann, Müller Thomas, Reimann Lukas, Schwander) 868 797 000	
34	A2310.0295	Osthilfe	147 926 900			Mehrheit Minderheit (Grin, Aeschi Thomas, Amaudruz, Hausammann, Müller Thomas, Reimann Lukas, Schwander) 142 103 300	
3	DEPARTEMENT DES INNERN						
303	Eidg. Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann						
	Erfolgsrechnung						
44	A2100.0001	Personalbezüge und Arbeitgeberbeiträge	2 147 600			Mehrheit Minderheit (Carobbio Guscetti, Aubert, Gysi, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth) 2 273 600	
316	Bundesamt für Gesundheit						
	Erfolgsrechnung						
54	A2100.0001	Personalbezüge und Arbeitgeberbeiträge	76 069 900			Mehrheit Minderheit (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth) 76 969 900	

				Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
4	JUSTIZ- UND POLIZEIDEPARTEMENT							
420	Bundesamt für Migration							
Erfolgsrechnung								
83	A2310.0172	Integrationsmassnahmen Ausländer		80 564 800	85 364 800			Siehe Auswirkungen auf dem Verpflichtungskredit, Seite A11.

				Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR		Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
5	DEPARTEMENT FÜR VERTEIDIGUNG, BEVÖLKERUNGSSCHUTZ UND SPORT								
525	Verteidigung								
	Erfolgsrechnung								
							Mehrheit	Minderheit I (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)	Minderheit II (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)
96	A2111.0149	Betrieb und Infrastruktur		257 014 900			247 014 900	247 014 900	Minderheit I Gemeinsamer Antrag mit Positionen 525/A2113.0001, 525/A2150.0100, 525/A2150.0102, 525/A2150.0107 und 525/A2310.0449.
							Mehrheit	Minderheit (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)	
96	A2113.0001	Raummiete		1 111 851 400			1 011 851 400		Gemeinsamer Antrag mit Positionen 525/A2111.0149, 525/A2150.0100, 525/A2150.0102, 525/A2150.0107 und 525/A2310.0449.

				Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
							Mehrheit	Minderheit (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)
97	A2150.0100	Rüstungsmaterial (inkl. MIMP)		464 000 000			424 000 000	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 525/A2111.0149, 525/A2113.0001, 525/A2150.0102, 525/A2150.0107 und 525/A2310.0449.
							Mehrheit	Minderheit (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)
97	A2150.0102	Ausrüstung und Erneuerungsbedarf (AEB)		330 000 000			320 000 000	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 525/A2111.0149, 525/A2113.0001, 525/A2150.0100, 525/A2150.0107 und 525/A2310.0449.
							Mehrheit	Minderheit I (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)
								Minderheit II (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Fischer Roland, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)
97	A2150.0107	Einlage in den Grippe-Fonds		342 000 000			0	0
							Mehrheit	Minderheit I: Gemeinsamer Antrag mit Positionen 525/A2111.0149, 525/A2113.0001, 525/A2150.0100, 525/A2150.0102 und 525/A2310.0449.
							Minderheit (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)	
97	A2310.0449	Ausserordentliche Schutzaufgaben Kantone und Städte		30 300 000			25 300 000	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 525/A2111.0149, 525/A2113.0001, 525/A2150.0100, 525/A2150.0102 und 525/A2150.0107.

				Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
6	FINANZDEPARTEMENT							
601	Eidgenössische Finanzverwaltung							
	Erfolgsrechnung							
112	A2310.0424	Ressourcenausgleich		2 219 996 400	2 220 010 100			
605	Eidgenössische Steuerverwaltung							
	Erfolgsrechnung							
120	A2100.0001	Personalbezüge und Arbeitgeberbeiträge		152 564 800			Mehrheit (Kiener Nellen, Aubert, Carobbio Guscetti, Gysi, Hadorn, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth) Minderheit 155 853 500	
606	Eidgenössische Zollverwaltung							
	Erfolgsrechnung							
123	A2100.0001	Personalbezüge und Arbeitgeberbeiträge		565 239 600			Mehrheit (Kiener Nellen, Aubert, Carobbio Guscetti, Gysi, Hadorn, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth) Minderheit 571 829 600	
						Mehrheit Minderheit (Häberli-Koller, Germann, Theiler)	Mehrheit Minderheit (Gasche, Aeschi Thomas, Grin, Hausammann, Müller Leo, Reimann Lukas, Schwander)	
124	A2310.0211	Ausfuhrbeiträge landwirtschaftliche Verarbeitungsprodukte		70 000 000		78 000 000	78 000 000	

				Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandkredit (A) - Ertragsposition (E)				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
7	DEPARTEMENT FÜR WIRTSCHAFT, BILDUNG UND FORSCHUNG							
704	Staatssekretariat für Wirtschaft							
Erfolgsrechnung								
143	A2310.0370	Wirtschaftliche Entwicklungszusammenarbeit		243 078 400			Mehrheit Minderheit (Grin, Aeschi Thomas, Amaudruz, Hausammann, Müller Thomas, Reimann Lukas, Schwander) 232 078 400	
708	Bundesamt für Landwirtschaft							
Erfolgsrechnung								
148	A2310.0147	Beihilfen Viehwirtschaft		6 060 500			Mehrheit Minderheit (Hausammann, Aeschi Thomas, Amaudruz, Grin, Müller Thomas, Reimann Lukas, Schwander) 6 310 500	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 708/A2310.0148, 708/A2310.0490 und 708/A4200.0111.
148	A2310.0148	Beihilfen Pflanzenbau		72 750 000			Mehrheit Minderheit (Hausammann, Aeschi Thomas, Amaudruz, Grin, Müller Thomas, Reimann Lukas, Schwander) 73 000 000	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 708/A2310.0147, 708/A2310.0490 und 708/A4200.0111.

				Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
							Mehrheit	Minderheit (Hausammann, Aeschi Thomas, Amaudruz, Grin, Müller Thomas, Reimann Lukas, Schwander)
148	A2310.0490	Direktzahlungen Landwirtschaft		2 808 967 800			2 810 077 800	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 708/A2310.0147, 708/A2310.0148, und 708/A4200.0111.
Investitionsrechnung								
							Mehrheit	Minderheit (Hausammann, Aeschi Thomas, Amaudruz, Grin, Müller Thomas, Reimann Lukas, Schwander)
149	A4200.0111	Investitionskredite Landwirtschaft		46 500 000			47 000 000	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 708/A2310.0147, 708/A2310.0148 und 708/A4200.0490.
725 Bundesamt für Wohnungswesen								
Investitionsrechnung								
							Mehrheit	Minderheit (Aeschi Thomas, Amaudruz, Grin, Hausammann, Müller Thomas, Reimann Lukas, Schwander)
154	A4200.0102	Förderung von gemeinnützigen Bauträgern		29 550 000			19 550 000	

				Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)				Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
8	DEPARTEMENT FÜR UMWELT, VERKEHR, ENERGIE UND KOMMUNIKATION							
808	Bundesamt für Kommunikation							
	Erfolgsrechnung							
							Mehrheit	Minderheit
								(Hadorn, Aubert, Carobbio Guscetti, Gysi, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)
185	A6210.0145	Beitrag Medienforschung		3 000 000			1 800 000	gemäss BR
810	Bundesamt für Umwelt							
	Erfolgsrechnung							
							Mehrheit	Minderheit
								(Fischer Roland, Carobbio Guscetti, Gysi, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel)
188	A2310.0131	Sanierung von Altlasten		41 641 000			36 641 000	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 810/A4300.0105 und 810A4300.0147.
	Investitionsrechnung							
							Mehrheit	Minderheit
								(Fischer Roland, Carobbio Guscetti, Gysi, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel)
189	A4300.0105	Natur und Landschaft		53 080 200			63 080 200	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 810/A2310.0131 und 810A4300.0147.
							Mehrheit	Minderheit
								(Fischer Roland, Carobbio Guscetti, Gysi, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel)
189	A4300.0147	Revitalisierung		41 460 000			36 460 000	Gemeinsamer Antrag mit Positionen 810/A2310.0131 und 810/A4300.0105.

		Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandskredit (A) - Ertragsposition (E)		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Kontengruppen						
Personalaufwand						
					Mehrheit	Minderheit (Carobbio Guscetti, Aubert, Gmür, Gschwind, Gysi, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)
11 - 195	Personalaufwand	5 489 204 700			5 439 204 700	gemäss BR
Sach- und Betriebsaufwand						
					Mehrheit	Minderheit (Carobbio Guscetti, Aubert, Gmür, Gschwind, Gysi, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)
11 - 195	Sach- und Betriebsaufwand	4 459 791 800			4 309 791 800	gemäss BR

			Entwurf des Bundesrates	Nachmeldungen des Bundesrates	Anträge der Finanzkommission des SR	Anträge der Finanzkommission des NR	Bemerkungen
Botschaft Band 2A / Departement / Amt / Seite / Aufwandkredit (A) - Ertragsposition (E)			Mio Fr.	Mio Fr.	Mio Fr.	Mio Fr.	
Mit dem Voranschlag 2014 beantragte Verpflichtungskredite							
Der Ausgabenbremse unterstellt							
4	JUSTIZ- UND POLIZEIDEPARTEMENT						
420	Bundesamt für Migration						
202	V0237.00 A2310.0172	Integrationsförderung (KIP) 2014-2017	169,4	181,4			Siehe Seite A3, Position 420 / A2310.0172.
5	DEPARTEMENT FÜR VERTEIDIGUNG, BEVÖLKERUNGSSCHUTZ UND SPORT						
525	Verteidigung						
201	V0235.00 A2150.0102	Miete von 11 Gripen C/D	245.0				
6	FINANZDEPARTEMENT						
605	Eidgenössische Steuerverwaltung						
201	V0231.00 A4100.0001 A6100.0001	FISCAL-IT	85.2				
					Mehrheit		
					Minderheit (Gysi, Aubert, Carobbio Guscetti, Fischer Roland, Hadorn, Kiener Nellen, Schelbert, Vischer Daniel, Wermuth)		
					0.0		
					Mehrheit		
					Minderheit (Aeschi Thomas, Amaudruz, Grin, Müller Thomas, Reimann Lukas)		
					40.0		

Fahne mit den Anträgen der beiden Finanzkommissionen
15. November 2013

B 1

Entwurf des Bundesrates

Nachmeldungen
des Bundesrates

Anträge der
Finanzkommission des
Ständerates

Anträge der
Finanzkommission des
Nationalrates

vom 21. August 2013

vom 28. August 2013,
4. September 2013 und
30. Oktober 2013

vom 4.-5. November 2013

vom 13.-15. November 2013

Zustimmung zum Entwurf resp. zu
den Nachmeldungen, wo nichts
vermerkt ist.

Zustimmung zum Entwurf resp. zu den
Nachmeldungen, wo nichts vermerkt
ist.

Bundesbeschluss I
über den Voranschlag für das Jahr 2014

vom ... Dezember 2013

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Artikel 126 und 167 der Bundesverfassung¹,
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom
21. August 2013²,

beschliesst:

¹ SR 101

² Im BBI nicht veröffentlicht

Art. 1 Erfolgsrechnung

¹ Die budgetierte Erfolgsrechnung der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 2014 wird genehmigt.

² Sie schliesst ab mit:

	Franken		
a. Aufwänden von	65 809 798 000	... 65 820 011 700	... 65 618 811 700
b. Erträgen von	66 138 049 800		
c. einem Ertragsüberschuss von	328 251 800	... 318 038 100	... 519 238 100

Art. 2 Investitionsbereich

Die Investitionsausgaben und die Investitionseinnahmen der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 2014 werden als Teil der Finanzierungsrechnung wie folgt budgetiert:

	Franken
a. Investitionsausgaben von	7 894 387 000
b. Investitionseinnahmen von	189 031 700

Art. 3 Kreditverschiebungen; Personalaufwand

¹ Das EFD (EPA) wird ermächtigt, im Einvernehmen mit den betroffenen Stellen Verschiebungen zwischen Krediten für Personalaufwand der Departemente, der Bundeskanzlei und des Bundesrates vorzunehmen.

² Die Departemente werden ermächtigt, zwischen den Krediten für Personalaufwand der ihnen zugeordneten Verwaltungseinheiten der zentralen Bundesverwaltung Verschiebungen vorzunehmen.

³ Die Verwaltungseinheiten werden ermächtigt, im Einvernehmen mit dem zuständigen Departement zwischen dem Kredit für Personalbezüge und Arbeitgeberbeiträge und dem Kredit für Beratungsaufwand Verschiebungen vorzunehmen. Diese dürfen weder 5 Prozent des für Personalbezüge und Arbeitgeberbeiträge bewilligten Kredites noch den Betrag von 5 Millionen Franken überschreiten.



Art. 4 Kreditverschiebungen; IKT-Bereich

¹ Das EFD (ISB) wird ermächtigt, im Einvernehmen mit den betroffenen Stellen Verschiebungen zwischen den Krediten für Informatik Sachaufwand der Departemente, der Bundeskanzlei und des Bundesrates vorzunehmen. Die gleiche Ermächtigung gilt für Kreditverschiebungen zwischen den Krediten für Sach- und immaterielle Anlagen, Vorräte oder speziell bezeichneten Krediten für Informatikinvestitionen.

² Die Departemente werden ermächtigt, zwischen den Krediten für Informatik Sachaufwand der ihnen zugeordneten Verwaltungseinheiten der zentralen Bundesverwaltung Verschiebungen vorzunehmen. Sie werden ebenfalls ermächtigt, Kreditverschiebungen zwischen den Krediten für Sach- und immaterielle Anlagen, Vorräte oder speziell bezeichneten Krediten für Informatikinvestitionen vorzunehmen.

³ Die Verwaltungseinheiten werden ermächtigt, im Einvernehmen mit dem zuständigen Departement zwischen den Krediten für Informatik Sachaufwand und für Sach- und immaterielle Anlagen, Vorräte oder speziell bezeichneten Krediten für Informatikinvestitionen Verschiebungen vorzunehmen.



Art. 5 Kreditverschiebungen; Einlage in den Gripen-Fonds

¹ Das VBS (Verteidigung, armasuisse Immobilien) wird ermächtigt, im Einvernehmen mit dem EFD (EFV) den Kredit «Einlage in den Gripen-Fonds» zulasten folgender Kredite zu erhöhen:

- a. Verteidigung:
 1. Aufwandkredit «Rüstungsmaterial»,
 2. Aufwandkredit «Ausrüstung und Erneuerungsbedarf (AEB)»,
 3. Aufwandkredit «Projektierung, Erprobung und Beschaffungsvorbereitung (PEB)»;
- b. Armasuisse Immobilien: Investitionskredit «Sach- und immaterielle Anlagen, Vorräte» (Globalbudget).

² Tritt das Gripen-Fondsgesetz 2014 nicht in Kraft, so kann das VBS (Verteidigung) den Kredit «Einlage in den Gripen-Fonds» im Einvernehmen mit dem EFD (EFV) zur Beschaffung von Rüstungsmaterial (inkl. MIMP) verwenden.

Mehrheit

Minderheit

(Gysi, Aubert, Carobbio
Guscetti, Fischer Roland,
Hadorn, Kiener Nellen,
Schelbert, Vischer Daniel,
Wermuth)

Streichen

Art. 6 Übrige Kreditverschiebungen

¹ Die FLAG-Verwaltungseinheiten werden ermächtigt, im Einvernehmen mit dem zuständigen Departement zwischen dem Investitionskredit und dem Aufwandkredit des Globalbudgets Verschiebungen vorzunehmen. Diese dürfen weder 5 Prozent des bewilligten Aufwandkredites noch den Betrag von 5 Millionen Franken überschreiten.

² Das WBF wird ermächtigt, im Einvernehmen mit dem EFD (EFV und BBL) zwischen dem Investitionskredit des BBL für bauliche Massnahmen im ETH-Bereich und dem Aufwandkredit des ETH-Bereichs für den Betrieb Verschiebungen vorzunehmen. Diese dürfen 20 Prozent des bewilligten Investitionskredites nicht überschreiten.

³ Das EDA (DEZA) wird ermächtigt, im Einvernehmen mit dem EFD (EFV) zwischen dem Aufwandkredit für die bestimmten Aktionen der Entwicklungszusammenarbeit und dem Aufwandkredit für die finanzielle Unterstützung humanitärer Aktionen Verschiebungen vorzunehmen. Diese dürfen insgesamt den Betrag von 30 Millionen Franken nicht überschreiten.



Art. 7 Ausgaben und Einnahmen

Auf Grund der budgetierten Erfolgsrechnung und der budgetierten Investitionen werden im Rahmen der Finanzierungsrechnung für das Jahr 2014 genehmigt:

	Franken	
a. Gesamtausgaben von	66 353 450 800	... 66 363 664 500
b. Gesamteinnahmen von	66 244 859 000	
c. ein Ausgabenüberschuss in der Finanzierungsrechnung von	108 591 800	... 118 805 500

... 66 162 464 500

Einnahmenüberschuss...
82 394 500**Art. 8 Schuldenbremse**

Dem Voranschlag wird nach Artikel 126 Absatz 2 der Bundesverfassung (BV) ein Höchstbetrag für die Gesamtausgaben von 66 576 083 295 Franken zu Grunde gelegt.

**Art. 9 Planungsgrössen zu Produktgruppen von FLAG-
Verwaltungseinheiten**

Die Kosten und Erlöse der im Anhang aufgeführten Produktgruppen von FLAG-Verwaltungseinheiten werden nach Artikel 42 Absatz 2 FHG³ als Planungsgrössen festgelegt.

³ SR 611.0

Art. 10 Der Ausgabenbremse unterstellte Verpflichtungskredite

¹ Folgende Verpflichtungskredite werden gemäss besonderen Verzeichnissen bewilligt:

	Franken	
a. Institutionelle und finanzielle Voraussetzungen	85 200 000	
b. Beziehungen zum Ausland – Internationale Zusammenarbeit	51 740 000	
c. Landesverteidigung	1 066 500 000	
d. Bauprogramm 2014 des ETH-Bereichs (Einzelvorhaben)	174 020 000	
e. Soziale Wohlfahrt	209 439 000	... 221 439 000
f. Jahreszusicherungskredite für Bundesbeiträge und Darlehen	284 000 000	
g. Kriegsrisiko bei humanitären und diplomatischen Sonderflügen, pro Einsatz	300 000 000	

² Folgender Rahmenkredit wird bewilligt:

ETH-Bauten 2014 (Bauten unter 10 Mio. Fr.)	90 000 000
--	------------

Art. 10 ▼ Ausgabenbremse**Art. 10 ▼ Ausgabenbremse**

**Art. 11 Nicht der Ausgabenbremse unterstellte
Verpflichtungskredite**

Folgende Verpflichtungskredite werden gemäss besonderen Verzeichnissen bewilligt:

	Franken
a. Institutionelle und finanzielle Voraussetzungen	10 720 000
b. Bauprogramm 2014 des ETH-Bereichs (Einzelvorhaben)	30 300 000
c. Jahreszusicherungskredite für Bundesbeiträge und Darlehen	6 700 000

**Art. 12 Kreditverschiebungen im Bauprogramm 2014 des
ETH-Bereichs**

¹ Das WBF wird ermächtigt, zwischen den zwei Verpflichtungskrediten nach Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe d und Artikel 11 Buchstabe b sowie dem Rahmenkredit für das Bauprogramm 2014 des ETH-Bereichs nach Artikel 10 Absatz 2 Verschiebungen vorzunehmen.

² Die Kreditverschiebungen dürfen 5 Prozent des jeweils tieferen Kreditbetrages nicht überschreiten.

Art. 13 Der Ausgabenbremse unterstellte Zahlungsrahmen

Folgende Zahlungsrahmen gemäss besonderen Verzeichnissen
werden bewilligt:

	Franken
a. Beziehungen zum Ausland – Internationale Zusammenarbeit	2 645 000
b. Bildung und Forschung	14 000 000
c. Umwelt und Raumordnung	41 000 000

Art. 14 Schlussbestimmung

Dieser Beschluss untersteht nicht dem Referendum.

Art. 13 ▼ Ausgabenbremse**Art. 13 ▼ Ausgabenbremse**